

NGÀY THÔNG BÁO CÓ HIỆU LỰC: NGÀY 14 THÁNG 4 NĂM 2003

MẠNG LƯỚI Y TẾ JPS
Thông Báo Các Đạo Luật Về Quyền Riêng Tư

BẢN THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁCH THỨC SỬ DỤNG VÀ CÔNG BỐ THÔNG TIN Y TẾ CỦA QUÝ VỊ VÀ CÁCH THỨC ĐỂ QUÝ VỊ CÓ THỂ TIẾP CẬN VỚI THÔNG TIN NÀY. VUI LÒNG XEM CÂN THẬN.

Nếu quý vị có các thắc mắc về bản thông báo này, xin vui lòng liên hệ với Giám đốc Chương Trình Riêng Tư và Bảo mật theo số điện thoại 866-485-2896 (đây là số điện thoại miễn cước).

Thông tin y tế của Quý vị là của cá nhân.

Chúng tôi cam kết sẽ bảo vệ thông tin y tế của Quý vị. Bản thông báo này áp dụng với toàn bộ các hồ sơ của các hoạt động chăm sóc mà Mạng Lưới Y Tế JPS cung cấp cho Quý vị dù cho đó là do nhân viên của JPS hay nhà cung cấp của Quý vị thực hiện.

Luật pháp quy định chúng tôi:

- ◆ đảm bảo cho những thông tin y tế để nhận dạng của Quý vị được lưu giữ riêng;
- ◆ cung cấp cho Quý vị bản thông báo về các trách nhiệm pháp lý và các quy định về quyền riêng tư liên quan tới thông tin y tế của Quý vị; và
- ◆ Tuân thủ các điều khoản đang có hiệu lực của bản thông báo này.

Ai sẽ tuân theo bản thông báo này

Bản thông báo này mô tả các quy định của Mạng Lưới JPS và các quy định đối với:

- ◆ Mọi chuyên gia chăm sóc y tế được ủy quyền tiếp cận thông tin trong hồ sơ y tế của Quý vị
- ◆ Tất cả các bộ phận của JPS
- ◆ Bất kỳ thành viên nào của nhóm tự nguyện
- ◆ Tất cả các nhân viên (ký hợp đồng và không ký hợp đồng), nhân viên và các cán bộ khác của JPS.
- ◆ Tất cả các thực thể của Mạng Lưới Y Tế JPS, các cơ sở và các địa điểm. Ngoài ra, các thực thể của JPS, các cơ sở và các địa điểm có thể chia sẻ thông tin y tế với những người khác vì mục đích điều trị, thanh toán hoặc các mục đích hoạt động được mô tả trong bản thông báo này.

Cách thức chúng tôi sẽ sử dụng và công bố thông tin y tế của Quý vị

Các phạm trù sau đây mô tả các cách thức khác nhau mà chúng tôi sử dụng và công bố thông tin y tế của Quý vị. Mọi hoạt động sử dụng và công bố thông tin thuộc mỗi phạm trù có thể không được nêu ra. Tuy nhiên, tất cả các cách thức chúng tôi được cho phép sử dụng và công bố thông tin sẽ thuộc vào một trong các phạm trù.

- ◆ **Đối với hoạt động Điều trị.** Chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của Quý vị để cung cấp cho Quý vị hoạt động điều trị y tế hoặc các dịch vụ. Quý vị có thể công bố thông tin về Quý vị cho các chuyên gia chăm sóc y tế của JPS đang thực hiện hoạt động

chăm sóc Quý vị. Ví dụ: một bác sĩ đang điều trị gãy chân của Quý vị có thể cần biết liệu Quý vị có mắc bệnh tiểu đường hay không bởi vì bệnh tiểu đường có thể làm chậm quá trình điều trị. Ngoài ra, nếu Quý vị phải nhập viện thì bác sĩ có thể cần thông báo cho chuyên gia dinh dưỡng trong trường hợp Quý vị mắc bệnh tiểu đường, từ đó có thể cần phải chuẩn bị các bữa ăn phù hợp cho Quý vị. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin y tế của Quý vị cho những người không thuộc JPS, đó là những người liên quan tới việc tiếp tục hoạt động chăm sóc y tế của Quý vị.

- ◆ **Đối với việc thanh toán.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin y tế của Quý vị vì mục đích điều trị và các dịch vụ Quý vị nhận được có thể được ghi hóa đơn và khoản tiền bồi thường đã nhận được từ công ty bảo hiểm, Quý vị hoặc bên thứ ba. Ví dụ: chúng tôi có thể cần phải cung cấp thông tin về phẫu thuật mà Quý vị đã nhận được cho chương trình y tế của Quý vị để chương trình y tế của Quý vị thanh toán cho chúng tôi hoặc bồi thường Quý vị. Chúng tôi cũng có thể thông báo cho chương trình y tế của Quý vị về hoạt động điều trị mà Quý vị sắp nhận để chúng tôi có thể nhận được sự phê duyệt trước hoặc để xác định xem chương trình y tế của Quý vị có bảo hiểm cho việc điều trị đó hay không.
- ◆ **Đối với các hoạt động chăm sóc sức khỏe.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin y tế của Quý vị cho các hoạt động Chăm sóc sức khỏe. Việc sử dụng và công bố thông tin này là cần thiết để điều hành JPS và đảm bảo cho tất cả các bệnh nhân có thể nhận được hoạt động chăm sóc chất lượng. Ví dụ, chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của Quý vị để xem xét hoạt động điều trị và các dịch vụ của chúng tôi và để đánh giá việc thực hiện của đội ngũ của chúng tôi trong hoạt động chăm sóc mà Quý vị nhận được. Chúng tôi cũng có thể kết nối thông tin y tế của nhiều bệnh nhân để quyết định các dịch vụ bổ sung nào nên được JPS đề xuất, các dịch vụ nào không cần thiết và các phương pháp điều trị mới nào có hiệu quả. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin cho các bác sĩ, y tá, kỹ thuật viên và các nhân viên của JPS để thực hiện việc đánh giá và vì các mục đích học tập. Chúng tôi cũng có thể kết hợp thông tin y tế mà chúng tôi có với thông tin y tế từ các tổ chức y tế khác để so sánh những gì chúng tôi đang thực hiện và tìm ra những gì chúng tôi có thể tiến hành cải tiến đối với hoạt động chăm sóc và các dịch vụ do chúng tôi đề xuất. Chúng tôi có thể loại bỏ thông tin có thể nhận dạng Quý vị trong tập thông tin y tế để những người khác có thể sử dụng thông tin này để nghiên cứu hoạt động chăm sóc sức khỏe và phân phối hoạt động chăm sóc sức khỏe mà không công bố các điểm nhận dạng bệnh nhân
- ◆ **Nhắc hẹn.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin để liên hệ với Quý vị với tư cách là người nhắc cho Quý vị về một cuộc hẹn điều trị hoặc hoạt động chăm sóc y tế.
- ◆ **Lựa chọn hoạt động điều trị.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin y tế để thông báo hoặc đề xuất cho Quý vị các lựa chọn điều trị có khả năng hoặc có các thay đổi có thể có lợi cho Quý vị.
- ◆ **Các khoản trợ cấp và các dịch vụ liên quan tới sức khỏe.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin để thông báo cho Quý vị các khoản trợ cấp liên quan tới sức khỏe hoặc các dịch vụ có thể có lợi cho Quý vị.
- ◆ **Gây quỹ** Chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của Quý vị để liên hệ với Quý vị trong nỗ lực gây quỹ cho JPS và các hoạt động của nó. Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị cho một tổ chức liên quan tới JPS để tổ chức đó có thể liên hệ với Quý vị nhằm gây quỹ cho JPS. Chúng tôi sẽ chỉ công bố các thông tin ví dụ như tên, địa chỉ và số điện thoại của Quý vị. Nếu Quý vị không muốn JPS liên lạc với Quý vị vì mục đích

gây quỹ thì Quý vị phải thông báo bằng văn bản cho bộ phận Cùng Hợp Tác vì Sức Khỏe, 2500 Circle Drive, Fort Worth, Texas 76119

- ◆ **Danh Mục Thông Tin.** Nếu Quý vị nhận các dịch vụ tại JPS thì chúng tôi có thể kể tới thông tin được giới hạn của Quý vị trong bản danh mục thông tin. Trừ khi Quý vị phản đối thì thông tin này có thể bao gồm tên, vị trí của Quý vị, tình trạng tổng quát của Quý vị (ví dụ, công bằng, ổn định, v.v) và tôn giáo của Quý vị. Danh mục thông tin, ngoại trừ tôn giáo của Quý vị, có thể được tiết lộ cho những người yêu cầu biết tên của Quý vị. Tín ngưỡng của Quý vị có thể được cung cấp cho một thành viên của giới tu hành, chẳng hạn như mục sư linh mục, hoặc giáo sĩ Do Thái của Quý vị ngay cả khi họ không yêu cầu biết tên của Quý vị. Đó là gia đình của Quý vị, bạn bè và giáo sĩ có thể ghé thăm Quý vị và nói chung là họ biết Quý vị đang làm như thế nào.
- ◆ **Nghiên cứu.** Chúng tôi có thể công bố thông tin cho các nhà nghiên cứu trong trường hợp nghiên cứu của họ đã được Ban xét duyệt của JPS phê duyệt và đã xem xét mục đích nghiên cứu và các giao thức đã thiết lập nhằm đảm bảo quyền riêng tư cho các thông tin y tế của Quý vị. Ví dụ: một dự án nghiên cứu có thể liên quan tới việc so sánh tình trạng sức khỏe và sự phục hồi của tất cả các bệnh nhân nhận được một loại thuốc với những bệnh nhân sử dụng loại thuốc khác cho cùng một tình trạng bệnh.
- ◆ **Khi pháp luật yêu cầu.** Chúng tôi sẽ công bố thông tin y tế của Quý vị khi luật pháp của liên bang, nhà nước hoặc địa phương quy định. Ví dụ: Những lần sinh nở sẽ được báo cáo tới Phòng Thống Kê Dân Số của Sở Y Tế Tiểu bang Texas.
- ◆ **Phòng ngừa sự đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn.** Chúng tôi có thể sử dụng và công bố thông tin y tế của Quý vị khi cần thiết để phòng ngừa một sự đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe và sự an toàn của Quý vị hoặc sức khỏe. Tuy nhiên, mọi công bố sẽ chỉ được dành cho những người có thể ngăn chặn sự đe dọa đó.

Các tình huống đặc biệt

- ❖ **Hiển tạng bộ phận cơ thể và hiển mô.** Khi tử vong, chúng tôi sẽ công bố thông tin y tế cho các cơ quan giải quyết việc tiếp nhận nội tạng và mô.
- ❖ **Quân Nhân Lực lượng Vũ Trang Và Quân Sự Nước Ngoài.** Nếu Quý vị là một thành viên của lực lượng vũ trang thì chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị khi được cơ quan chỉ huy quân đội yêu cầu. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin y tế của quân nhân nước ngoài cho cơ quan quân đội nước ngoài.
- ❖ **Bồi Thường Cho Công Nhân.** Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị cho các chương trình Bồi Thường Cho Công Nhân hoặc các chương trình tương tự. Các chương trình này cung cấp các khoản trợ cấp cho những trường hợp bị thương hoặc bị ốm có liên quan tới công việc.
- ❖ **Các rủi ro từ sức khỏe cộng đồng.** Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị cho các hoạt động y tế cộng đồng. Các hoạt động này thường bao gồm như sau:
 - để ngăn chặn hoặc kiểm soát bệnh tật, bị thương hoặc khuyết tật;
 - để báo cáo khai sinh hoặc khai tử;
 - để báo cáo việc lạm dụng hoặc bỏ mặc trẻ em, để thông báo tới cơ quan chính phủ phù hợp nếu chúng tôi tin rằng một bệnh nhân là nạn nhân của việc lạm dụng, bỏ mặc hoặc bạo lực gia đình. Chúng tôi sẽ chỉ thực hiện các công bố này nếu Quý vị đồng ý hoặc khi được yêu cầu hoặc được ủy quyền theo pháp luật.

- để báo cáo sự phản ứng thuốc hoặc các vấn đề liên quan tới các sản phẩm;
 - để thông báo cho mọi người biết về việc thu hồi các sản phẩm mà họ có thể sẽ sử dụng;
 - để thông báo cho những người có thể bị mắc bệnh hoặc có nguy cơ lây nhiễm hoặc phát tán bệnh hoặc tình trạng bệnh.
- ❖ **Kiện tụng và tranh chấp.** nếu Quý vị đang liên quan tới một vụ kiện hoặc một vụ tranh chấp thì chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị tới tòa án hoặc theo lệnh tòa án dân sự. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin y tế của Quý vị để trả lời một trát hầu tòa, đề nghị phát hiện hoặc các quy trình pháp luật khác do một người khác có liên quan tới việc tranh chấp nhưng chỉ khi đã nỗ lực thông báo cho Quý vị về yêu cầu đó hoặc để đạt được một lệnh của tòa để bảo vệ thông tin được yêu cầu.
- ❖ **Thực thi pháp luật.** Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị nếu cán bộ thực thi pháp luật yêu cầu điều đó:
- để tuân thủ lệnh của tòa án, trát hầu tòa, giấy phép, lệnh triệu tập hoặc các quy trình tương tự;
 - nhằm làm rõ hoặc xác định một nghi ngờ, kẻ trốn chạy, tài liệu làm chứng hoặc người thực hiện nhiệm vụ;
 - về nạn nhân của một tội phạm, trong một số trường hợp giới hạn nhất định thì chúng tôi có thể đạt được sự đồng ý của người đó;
 - về một ca tử vong mà chúng tôi tin rằng đó có thể là kết quả của một hành vi phạm tội; o về hành vi phạm tội tại JPS; và
 - trong các tình huống khẩn cấp để báo cáo sự vi phạm, việc này có thể gồm địa điểm của tội phạm hoặc các nạn nhân; hoặc sự xác minh, mô tả hoặc vị trí của người bị kết tội.
- ❖ **Nhân viên điều tra tử vong bất thường, giám định y tế và tổ chức tang lễ.** Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế cho nhân viên điều tra tử vong bất thường hoặc nhân viên giám định y tế, ví dụ như để làm rõ một người bị phân hủy hoặc để xác định nguyên nhân tử vong. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin y tế của các bệnh nhân tại JPS cho các nhân viên tang lễ khi cần thiết để tiến hành công việc của họ.
- ❖ **Các hoạt động Bảo mật quốc gia và tình báo.** Chúng tôi có thể công bố thông tin y tế của Quý vị cho các quan chức liên bang có thẩm quyền về tình báo, công tác phản gián và các hoạt động Bảo mật quốc gia được luật pháp ủy quyền.
- ❖ **Các dịch vụ bảo vệ tổng thống của nước Hoa Kỳ và các nước khác.** Chúng tôi có thể công bố thông tin của Quý vị cho các quan chức liên bang được ủy quyền để hộ có thể bảo vệ tổng thống, những người được ủy quyền khác hoặc các lãnh đạo của các chính phủ nước ngoài hoặc tiến hành công tác điều tra đặc biệt.
- ❖ **Tù nhân.** Nếu Quý vị là một tù nhân của tổ chức cải huấn hoặc dưới sự giám sát của một quan chức thực thi pháp luật thì chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế về Quý vị cho các tổ chức cải huấn hoặc cán bộ thực thi pháp luật. Làn phát hành này sẽ là cần thiết (1) cho các tổ chức cung cấp hoạt động chăm sóc sức khỏe cho Quý vị; (2) để bảo vệ sức khỏe và an toàn của Quý vị hoặc sức khỏe và an toàn của người khác; hoặc (3) cho sự an toàn và Bảo mật của tổ chức cải huấn.

Các quyền liên quan tới thông tin y tế của Quý vị

Quý vị có các quyền liên quan tới thông tin y tế mà chúng tôi lưu giữ như sau:

- ◆ **Quyền được kiểm tra và nhận bản sao.** Quý vị có quyền kiểm tra và sao y thông tin y tế của Quý vị mà thông tin đó có thể được sử dụng để đưa ra các quyết định đối với hoạt động chăm sóc sức khỏe của Quý vị. Thông tin này bao gồm các hồ sơ y tế và các hóa đơn nhưng không bao gồm các ghi chép về điều trị tâm lý. Để kiểm tra và sao chép thông tin của Quý vị, Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản tới Cơ Quan Quản lý Thông tin Y tế của JPS, Văn phòng Công Bố Thông Tin, 1500 South Main, Fort Worth, TX 76104. Nếu quý vị yêu cầu một bản sao các thông tin này, sẽ có một khoản phí theo quy định của luật tiểu bang. Chúng tôi có thể từ chối đề nghị thanh tra và sao y của Quý vị trong một số trường hợp giới hạn nhất định. Nếu Quý vị bị từ chối tiếp cận với thông tin y tế của Quý vị thì quý vị có thể yêu cầu xem xét lại sự từ chối đó. Một chuyên gia chăm sóc y tế được cấp phép khác đã được JPS chọn để xem xét yêu cầu của quý vị và sự từ chối đó. Người thực hiện việc xem xét sẽ không phải là người đã từ chối đề nghị của Quý vị. JPS sẽ tuân thủ kết quả của việc xem xét lại.
- ◆ **Quyền được sửa đổi.** Nếu Quý vị nhận thấy JPS đang có thông tin không chính xác về Quý vị hoặc không đầy đủ thì Quý vị có thể đề nghị chúng tôi chỉnh sửa thông tin đó. Quý vị có quyền đề nghị một bản sửa đổi miễn sao thông tin đó được giữ và dành cho JPS. Đề yêu cầu một bản sửa đổi thì đề nghị của Quý vị phải ở dạng văn bản và trình tới Cơ quan Quản lý Thông tin Y tế JPS, Văn Phòng Công Bố Thông, số 1500 South Main, Fort Worth, TX 76104. Ngoài ra, quý vị phải đưa ra lý do chứng minh cho yêu cầu của quý vị.
Chúng tôi có thể từ chối đề nghị cấp bản sửa đổi của quý vị nếu đề nghị đó không ở dạng văn bản hoặc không kèm theo lý do bổ sung cho đề nghị đó. Ngoài ra, chúng tôi có thể từ chối đề nghị của Quý vị nếu Quý vị yêu cầu chúng tôi sửa đổi thông tin:
 - không do chúng tôi tạo ra, trừ khi cá nhân hoặc thực thể đã tạo ra thông tin đó không còn khả năng thực hiện việc sửa đổi;
 - là một phần của thông tin được giữ hoặc dành cho JPS;
 - là một phần của thông tin mà Quý vị được cho phép thanh tra và sao y; hoặc
 - chính xác và hoàn thiện.
- ◆ **Quyền được kê khai các lần công bố thông tin.** Quý vị có quyền yêu cầu một "bản kê khai các lần công bố thông tin" của JPS thông tin y tế của Quý vị đã xảy ra trong sáu vừa qua (6) năm. Việc kê khai (hoặc danh sách) nhưng lần công bố thông tin sẽ bao gồm: (1) ngày công bố thông tin, (2) tên của thực thể hoặc người được người nhận được các thông tin y tế và, nếu biết, địa chỉ; (3) một mô tả ngắn gọn về những thông tin y tế công bố; và (4) nêu tóm tắt mục đích của việc công bố thông tin. Để yêu cầu danh sách này, Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản cho các Giám đốc Chương Trình Riêng tư và Bảo mật, Mạng Lưới Y Tế JPS, số 1500 South Main Street, Fort Worth, Texas 76104. Yêu cầu của quý vị phải ghi rõ thời gian và không được dài hơn sáu năm và có thể không bao gồm các ngày trước ngày 14 tháng 4 năm 2003, tuy nhiên, khoảng thời gian đó chắc chắn có thể ít hơn sáu (6) năm. Danh sách đầu tiên theo yêu cầu của Quý vị trong thời hạn mười hai tháng (12) sẽ được miễn phí. Để nhận các bản danh sách bổ sung thì chúng tôi có thể tính chi phí cung cấp các danh sách đó cho quý vị. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị các chi phí liên quan và quý vị có thể lựa chọn sẽ thu hồi hoặc sửa đổi đề nghị của mình trước khi việc tính phí diễn ra.

- ◆ **Quyền được yêu cầu giới hạn.** Quý vị có quyền đề nghị một giới hạn hoặc sự hạn chế đối với thông tin y tế của quý vị mà chúng tôi sử dụng hoặc công bố vì mục đích điều trị, thanh toán hoặc các hoạt động chăm sóc sức khỏe. Quý vị cũng có quyền đề nghị một giới hạn đối với thông tin y tế mà chúng tôi công bố cho người khác có liên quan tới hoạt động chăm sóc của quý vị hoặc việc thanh toán cho trường hợp của quý vị ví dụ như thành viên gia đình hoặc bạn bè. Ví dụ: quý vị có thể đề nghị chúng tôi không sử dụng hoặc công bố thông tin về một cuộc phẫu thuật cụ thể mà quý vị đã trải qua. ***Chúng tôi không được quy định phải đồng ý với đề nghị của quý vị.*** Nếu chúng tôi đồng ý thì chúng tôi sẽ tuân theo đề nghị của quý vị trừ khi thông tin đó là cần thiết phải cung cấp cho quý vị trong hoạt động điều trị cấp cứu. Để yêu cầu hạn chế, Quý vị phải thực hiện yêu cầu của Quý vị bằng văn bản và gửi tới Giám đốc Chương trình Riêng tư và Bảo mật, Mạng Lưới Y Tế JPS, số 1500 South Main Street, Fort Worth, Texas 76104. Trong yêu cầu của mình, quý vị phải cho chúng tôi biết: (1) những thông tin nào Quý vị muốn giới hạn; (2) Quý vị giới hạn việc sử dụng hay công bố thông tin của chúng tôi (hoặc cả hai), và (3) Quý vị muốn các giới hạn này được áp dụng với ai (ví dụ, công bố thông tin cho vợ/chồng).
- ◆ **Quyền được yêu cầu trao đổi thông tin một cách bí mật.** Quý vị có quyền đề nghị chúng tôi liên lạc với quý vị theo một cách nhất định hoặc một địa điểm nhất định. Ví dụ: quý vị có thể yêu cầu chúng tôi chỉ liên hệ với quý vị tại nơi làm việc và bằng đường thư. Để đề nghị sự trao đổi bảo mật thì quý vị phải đưa ra đề nghị dưới dạng văn bản gửi cho Giám đốc bộ phận Riêng tư và Bảo mật, Mạng Lưới Y Tế JPS, số 1500 South Main Street, Fort Worth, Texas 76104. Chúng tôi sẽ không hỏi lý do quý vị đưa ra yêu cầu. Chúng tôi sẽ xem xét tất cả các đề nghị hợp lý. Đề nghị của quý vị phải nêu rõ cách thức và địa điểm quý vị muốn được liên hệ.
- ◆ **Quyền được nhận bản giấy sao y thông báo này.** Quý vị có quyền nhận một bản sao giấy bản Thông báo này. Quý vị có thể đề nghị chúng tôi cung cấp cho quý vị một bản sao của bản thông báo này bất kể thời gian. Ngay cả khi quý vị đã thỏa thuận nhận bản thông báo này ở dạng điện tử thì quý vị vẫn có quyền nhận một bản sao bằng giấy của bản thông báo này. Để nhận được một bản sao bằng giấy của bản thông báo này thì hãy liên hệ với Giám đốc Chương trình Riêng tư và Bảo mật hoặc một đại diện đăng ký cho bệnh nhân. Quý vị cũng có thể nhận được một bản sao dạng điện tử của văn bản thông báo của chúng tôi tại trang web: <http://www.jpshhealthnet.org>.

Các thay đổi của bản thông báo

PS tôn trọng các quyền đối với việc thay đổi bản thông báo này. Chúng tôi tôn trọng các quyền thực hiện chỉnh sửa đối bản thông báo hiệu quả để nhận được thông tin mà chúng tôi có về quý vị nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ thông báo một bản sao của bản thông báo sang năm. Bản thông báo sẽ chứa trang đầu tiên tại của góc bên phải , ngày có hiệu lực. Ngoài ra, mỗi lần quý vị đăng ký hoặc được chấp nhận các dịch vụ JPS thì chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị bản sao của bản thông báo có hiệu lực.

Đơn kiện

1. Nếu quý vị tin rằng các quyền riêng tư đã bị vi phạm thì quý vị có thể đệ trình đơn khiếu nại tới Mạng lưới hoặc Thư ký của Sở y tế và Nhân sinh Hoa Kỳ. Để gửi đơn khiếu nại về JPS, hãy liên lạc Giám đốc Chương trình Quyền Riêng tư và Bảo mật , JPS Health Network, 1500 South Main Street, Fort Worth, Texas 76104. ***Quý vị sẽ không bị phạt hoặc trả thù dưới bất***

cứ hình thức nào vì việc khiếu nại Bệnh viện hoặc Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh. Mọi đơn khiếu nại về Bệnh viện phải được đệ trình ở dạng văn bản.

Các hoạt động sử dụng thông tin khác

Các hoạt động sử dụng và công bố thông tin khác không được nêu trong bản thông báo này hoặc luật pháp được áp dụng thì chúng tôi sẽ chỉ thực hiện khi có sự cho phép của quý vị. Nếu quý vị cho phép chúng tôi sử dụng hoặc công bố thông tin về quý vị thì quý vị có thể thu hồi sự cho phép đó dưới dạng văn bản bất kỳ lúc nào. Nếu quý vị thu hồi sự cho phép của mình thì chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc công bố thông tin về quý vị vì các lý do được nêu trong giấy ủy quyền của quý vị. Chúng tôi không thể lấy lại các công bố mà chúng tôi đã thực hiện theo sự cho phép của Quý vị. Ngoài ra, chúng tôi được quy định lưu giữ các hồ sơ của chúng tôi đối với hoạt động chăm sóc mà chúng tôi cung cấp cho Quý vị.